

# PCM6 – WIRELESS & RECHARGEABLE MINI OPTICAL COMPUTER MOUSE

## 1. Introduction + Contents



Thank you for buying the **PCM6**! Please read the manual thoroughly before using the mouse. Make sure that the device was not damaged in transit. Contact your dealer if the device is damaged.

The packaging contains 1 USB receiver, 1 wireless optical mouse, 1 charging cable and 2 rechargeable AAA-batteries.

## 2. Installing the Hardware

Turn off the computer. Plug the USB receiver into your computer's USB port.

## 3. Installing the Batteries

Open the battery compartment at the back of the mouse. Insert 2 AAA-batteries according to the polarity indications.

## 4. Charging the Mouse

Turn on the computer. Use the charging cable to link the mouse with the computer's USB connector. The red LED on the mouse is lit continuously during the charging process. The charging process takes less than 6 hours and the LED turns off when charging is finished.

The LED blinks when the batteries are running low.

## 5. Linkage

Press the "connect" button on the underside of the mouse and then press the "connect" button on the USB receiver. The mouse is ready for use.

## 6. Troubleshooting

1. Check the installation of the batteries or replace them if they are running low.
2. Charge the mouse
3. Check the connection of the USB receiver
4. Press the connect button on the USB receiver followed by the connect button on the mouse


## 7. Warning

1. Do not try to charge the mouse with non-rechargeable batteries.
2. Do not use the mouse on a metal surface, a reflecting surface, glass or a mirror 3D mouse pad.
3. The mouse may malfunction in an environment with radio frequency interference. Remove the interference to restore normal operation.
4. If the mouse is used in an environment with electrostatic discharge, the user may have to reset it.

## 8. Specifications

Operating frequency	433MHz
Transmission mode	high-frequency RF technology
Hardware resolution	800dpi
Tracking speed	355.6mm/sec.
User ID codes	16 possible combinations
Range	max. 3m
Power supply	2 x rechargeable AAA-battery
Compatible with	Windows 98, 2000, ME & XP
Dimensions mouse (L x W x H)	90 x 45 x 30mm
Dimensions receiver (L x W x H)	60 x 20 x 13mm
Weight (mouse)	55gr (80gr with batteries)
Weight (receiver)	< 15g
Interface method	USB

**The contents of this manual can be subject to change without prior notification.**

 Dispose of this product in accordance with Local and National Disposal Regulations.

## PCM6 – DRAADLOZE & OPLAADBARE OPTISCHE MINI-COMPUTERMUIS

### 1. Inleiding + inhoud

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding aandachtig voor u de muis in gebruik neemt. Controleer of de muis werd beschadigd tijdens het vervoer. Zo ja, neem dan contact op met uw dealer.

De verpakking bevat 1 USB ontvanger, 1 draadloze optische muis, 1 oplaadkabel en 2 oplaadbare AAA-batterijen.

### 2. Hardware installeren

Schakel de computer uit. Plug de USB ontvanger in de USB poort van uw computer.

### 3. Batterijen installeren

Open het batterijvak aan de achterkant van de muis. Stop 2 AAA-batterijen in het batterijvak volgens de polariteitsaanduidingen.

### 4. Muis opladen

Schakel de computer in. Gebruik de laadkabel om de muis te verbinden met de USB connector van de computer. De rode LED op de muis brandt voortdurend tijdens het laadproces. Het laadproces duurt minder dan 6u en de LED dooft uit na het laden.

De LED knippert wanneer de batterijen bijna leeg zijn.

### 5. Verbinding

Druk op de "connect"-knop aan de onderkant van de muis en druk vervolgens op de "connect"-knop van de USB ontvanger. De muis is nu gebruiksklaar.

## 6. Problemen & oplossingen

1. Ga na of de batterijen goed geïnstalleerd zijn en of ze niet bijna leeg zijn.
2. Laad de muis op.
3. Ga na of de USB ontvanger goed is aangesloten
4. Druk op de connect-knop van de USB ontvanger en dan op de connect-knop van de muis

## 7. Opgelet

1. Probeer de muis niet op te laden met niet-herlaadbare batterijen.
2. Gebruik de muis niet op een metalen of een reflecterend oppervlak, op glas of op een 3D muismat.
3. De muis kan dienst weigeren in een omgeving met RF interferentie. Verwijder de bron van de storing zodat de muis weer normaal werkt.
4. De gebruiker moet de muis misschien resetten indien ze wordt gebruikt in een omgeving met elektrostatische ontlading.

## 8. Specificaties

Werkfrequentie	433MHz
Transmissie	high-frequency RF technologie
Resolutie hardware	800dpi
Muissnelheid	355.6mm/sec.
Gebruikerscodes	16 combinaties mogelijk
Bereik	max. 3m
Voeding	2 x oplaadbare AAA-batterij
Compatibel met	Windows 98, 2000, ME & XP
Afmetingen muis (L x B x H)	90 x 45 x 30mm
Afmetingen ontvanger (L x B x H)	60 x 20 x 13mm
Gewicht (muis)	55gr (80gr met batterijen)
Gewicht (ontvanger)	< 15g
Interface	USB

**De inhoud van deze handleiding kan worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.**

 Ontdoe u van dit product volgens de plaatselijke en nationale regelgeving inzake verwijdering.

# PCM6 – SOURIS OPTIQUE MINIATURE SANS FIL & RECHARGEABLE

## 1. Introduction & contenu

Nous vous remercions de votre achat! Lisez la présente notice attentivement avant d'utiliser la souris. Contactez votre revendeur si l'appareil a été endommagé pendant le transport.

L'emballage contient 1 récepteur USB, 1 souris optique sans fil, 1 câble de charge et 2 accus LR3.

## 2. Installation du matériel

Eteignez l'ordinateur. Enfichez le récepteur USB dans le port USB de l'ordinateur.

## 3. Installer les accus

Ouvrez le compartiment à l'arrière de la souris. Insérez 2 accus LR3 dans le compartiment en respectant les indications de polarité.

## 4. Charger la souris

Branchez l'ordinateur. Connectez la souris et le connecteur USB de l'ordinateur à l'aide du câble de charge. La LED rouge de la souris est allumée en continu pendant le processus de charge, ce qui prend moins de 6 heures. La LED s'éteint après la charge.

La LED clignote quand les accus sont presque vides.

## 5. Connexion

Pressez le bouton "connect" sur le dessous de la souris et ensuite le bouton "connect" du récepteur USB. La souris est prête à l'emploi.

## 6. Problèmes et solutions

1. Vérifiez si les accus sont installés de la bonne façon et contrôlez leur état de charge.
2. Chargez la souris.
3. Contrôlez la connexion du récepteur USB
4. Pressez le bouton "connect" du récepteur USB, puis celui de la souris


## 7. Attention

1. N'essayez pas de charger la souris avec des piles non rechargeables.
2. La souris ne convient pas pour une surface métallique ou réfléchissante, une surface en verre ou un tapis souris 3D.
3. Il est possible que la souris ne marchera pas dans un environnement avec de l'interférence radio. Enlevez la source de l'interférence et la souris fonctionnera normalement comme avant.
4. L'utilisateur devra peut-être réinitialiser la souris si on l'utilise dans un environnement sujet aux décharges électrostatiques.

## 8. Spécifications

Fréquence de travail	433MHz
Transmission	technologie RF haute fréquence
Résolution matériel	800dpi
Vitesse de la souris	355.6mm/sec.
Codes utilisateur	16 combinaisons possibles
Plage	max. 3m
Alimentation	2 x accu LR3 rechargeable
Compatible avec	Windows 98, 2000, ME & XP
Dimensions souris (Lo x La x H)	90 x 45 x 30mm
Dimensions récepteur (Lo x La x H)	60 x 20 x 13mm
Poids (souris)	55gr (80gr avec accus)
Poids (récepteur)	< 15g
Interface	USB

**Toutes les informations présentées dans ce manuel peuvent être modifiées sans notification préalable.**

 Débarassez-vous de ce produit en respectant la législation d'élimination locale et nationale.

# PCM6 – MINI RATÓN ÓPTICO RECARGABLE & INALÁMBRICO

## 1. Introducción + Contenido

Gracias por haber comprado el **PCM6**. Lea cuidadosamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor. El embalaje incluye 1 receptor USB, 1 ratón óptico sin cable, 1 cable de carga y 2 baterías AAA.

## 2. Instalación del hardware

Desactive el ordenador. Introduzca el receptor USB en el puerto USB del ordenador.

## 3. Instalar las baterías

Abra el compartimento de baterías en la parte trasera del ratón. Introduzca 2 baterías AAA en el compartimento de baterías. Respete las indicaciones de polaridad.

## 4. Cargar el ratón

Active el ordenador. Utilice el cable de carga para conectar el ratón al conector USB del ordenador. El LED rojo del ratón está encendido de forma continua durante el procedimiento de carga. Esto durará menos de 6 horas. El LED se apaga después de la carga.

El LED parpadea si las baterías están casi vacías.

## 5. Conexión

Pulse el botón "connect" de la parte inferior del ratón. Luego, pulse el botón "connect" del receptor USB. El ratón está listo para utilizar.

## 6. Solución de problemas

1. Verifique si las baterías han sido instaladas correctamente y controle el estado de carga.
2. Cargue el ratón.
3. Controle la conexión del receptor USB.
4. Pulse el botón "connect" del receptor USB, luego, el del ratón.

## 7. Cuidado

1. No intente cargar el ratón con pilas no recargables.
2. El ratón no es apto para una superficie metálica o brillante, una superficie de cristal o una alfombrilla de ratón 3D.
3. Es posible que el ratón no funcione en un ambiente con interferencias radio. Al quitar la fuente de las interferencias el ratón volverá a funcionar normalmente.
4. Es posible que deba reinicializar el ratón si lo utiliza en un ambiente con descargas electrostáticas.

## 8. Especificaciones

Frecuencia de funcionamiento	433MHz
Transmisión	tecnología RF de alta frecuencia
Resolución hardware	800dpi
Velocidad del ratón	355.6mm/seg.
Códigos del usuario	16 combinaciones disponibles
Alcance	máx. 3m
Alimentación	2 x batería AAA recargable
Compatible con	Windows 98, 2000, ME & XP
Dimensiones del ratón (Lo x An x Al)	90 x 45 x 30mm
Dimensiones receptor (Lo x An x Al)	60 x 20 x 13mm
Peso (ratón)	55g (80g con baterías)
Peso (receptor)	< 15g
Interface	USB

**Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.**

 Tire el aparato defectuoso en los correspondientes depósitos de eliminación de residuos según las leyes locales y nacionales.

## PCM6 – DRAHTLOSE UND WIEDERAUFLADBARE OPTISCHE MINI-MAUS

### 1. Einführung & Inhalt

Danke für den Kauf der **PCM6**! Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler. Die Verpackung enthält 1 USB-Empfänger, 1 drahtlose, optische Maus, 1 Ladekabel und 2 wiederaufladbare AAA-Batterien.

### 2. Hardware installieren

Schalten Sie den Computer aus. Schließen Sie den USB-Empfänger an den USB-Port des Computers an.

### 3. Batterien einlegen

Öffnen Sie das Batteriefach an der Rückseite der Maus und legen Sie die 2 Batterien ein. Achten Sie auf die Polarität.

### 4. Maus aufladen

Schalten Sie den Computer ein. Verwenden Sie das Ladekabel um die Maus mit dem USB-Anschluss des Computers zu verbinden. Die rote LED auf der Maus wird während des Ladevorgangs ständig brennen. Der Ladezyklus dauert weniger als 6 Stunden und die LED erlischt wenn die Maus aufgeladen ist. Die LED blinkt wenn die Batterien fast leer sind.

### 5. Verbindung

Drücken Sie die "connect" –Taste an der Unterseite der Maus und drücken Sie auch die "connect"-Taste auf dem USB-Empfänger. Die Maus ist jetzt betriebsfertig.

## 6. Problemlösung

1. Prüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingelegt worden sind und wechseln Sie die Batterien wenn sie (fast) leer sind.
2. Laden Sie die Maus auf.
3. Prüfen Sie die Verbindung mit dem USB-Empfänger
4. Drücken Sie zuerst die "connect"-Taste auf dem USB-Empfänger und nachher die "connect"-Taste auf der Maus.


## 7. Warnung

1. Versuchen Sie nie die Maus mit nicht-aufladbaren Batterien aufzuladen.
2. Verwenden Sie die Maus nicht auf einer Metalloberfläche, einer reflektierenden Oberfläche, Glass oder einem spiegelnden 3D-Mauspad.
3. Die Maus könnte schlecht funktionieren in einer Umgebung mit Radiofrequenzen. Entfernen Sie die Interferenz um einen normalen Betrieb zu bekommen.
4. Wenn die Maus in einer Umgebung mit elektrostatischer Entladung verwendet wird, könnte es sein, dass der Anwender sie zurücksetzen muss.

## 8. Technische Daten

Betriebsfrequenz	433MHz
Übertragungsmodus	hochfrequente RF-Funktechnologie
Auflösung Hardware	800dpi
Tracking Geschwindigkeit	355.6mm/sec.
User ID-Codes	16 mögliche Kombinationen
Reichweite	max. 3m
Spannungsversorgung	2 x wiederaufladbare AAA-Batterie
Kompatibel mit	Windows 98, 2000, ME & XP
Abmessungen Maus (L x B x H)	90 x 45 x 30mm
Abmessungen Empfänger (L x B x H)	60 x 20 x 13mm
Gewicht (Maus)	55gr (80gr mit Batterien)
Gewicht (Empfänger)	< 15g
Schnittstelle	USB

### Alle Änderungen vorbehalten.

 Entsorgen Sie dieses Produkt gemäß der örtlichen und nationalen Gesetzgebung bezüglich Entsorgung.